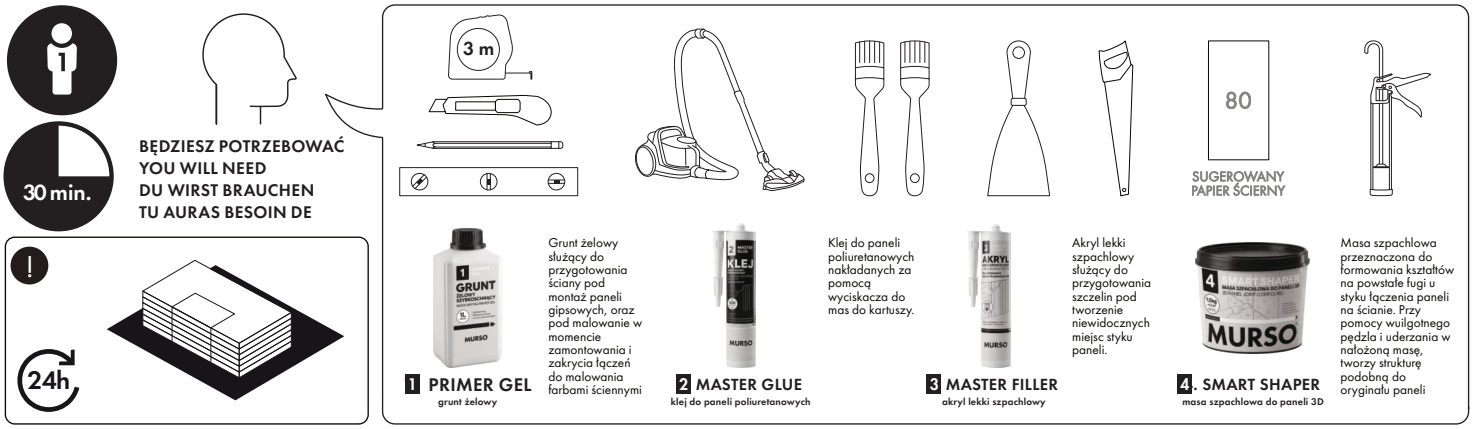
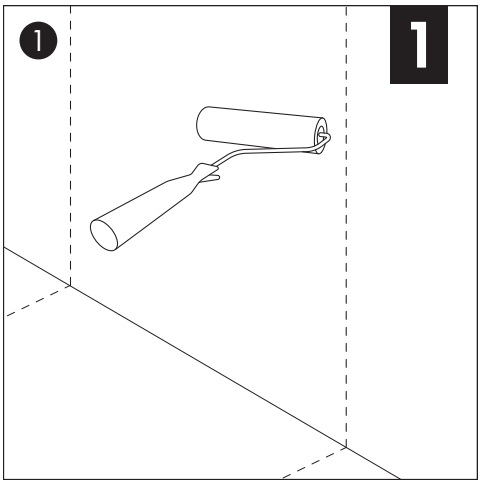


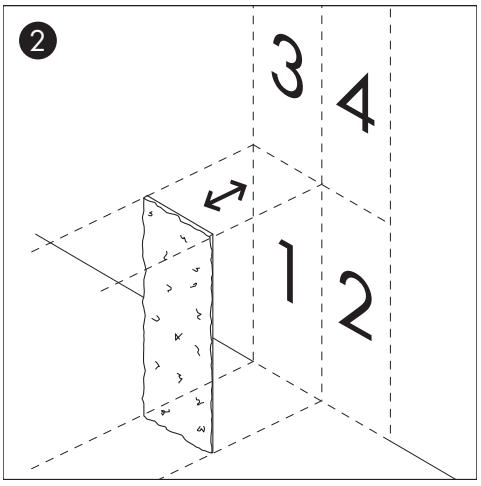

**PL** Przed otwarciem panele należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu. Składowane panele umieszczamy na izolowanej płaszczyźnie, np. na palecie, podkładzie podłogowym, na styropianie czy kartonie. Panele muszą być sezonowane w pomieszczeniu, w którym będą montowane min. 24 godz. Panele należy składować w pozycji poziomej, na równym podłożu. Przed montażem zalecany jest pomiar temperatury oraz wilgotności powietrza i ścian. Temperatura powietrza powinna wynosić od 18°C do 22°C, a wilgotność od 40 do 60%. Wilgotność ścian nie powinna być większa niż 2% (metoda CM-Karbidowa). Podłoże, na którym będziemy montować panele powinno być gładkie, odpylone i odtłuszczone. W przypadku montażu na klej zaleca się zagruntowanie ściany w miejscu montażu. **EN**Before opening, the panels should be stored in their original packaging. We place the stored panels on an insulated surface, e.g. on a pallet, floor pad, Styrofoam or cardboard. The panels must be seasoned in the room where they will be installed, at least 24 hours. The panels should be stored in a horizontal position, on a level surface. Before installation, it is recommended to measure the temperature and humidity of the air and walls. The air temperature should be between 18°C and 22°C and the humidity should be between 40 and 60%. The humidity of the walls should not exceed 2% (CM-Carbide method). The surface on which the panels will be installed should be smooth, dust-free and degreased. In the case of glue installation, it is recommended to prime the wall at the installation site. **DE** Vor dem Öffnen sollen die Platten in der Originalverpackung aufbewahrt werden. Wir platzieren die gelagerten Platten auf einer isolierten Fläche, z.B. auf einer Palette, Bodenunterlage, Styropor oder Pappe. Die Paneele müssen 48 Stunden lang in dem Raum gelagert sein, wo sie später installiert werden sollen. Die Platten sollen horizontal auf einer ebenen Fläche gelagert werden. Vor der Installation wird empfohlen, die Temperatur und Luftfeuchtigkeit der Luft und der Wände zu messen. Die Lufttemperatur sollte zwischen 18°C und 22°C und die Luftfeuchtigkeit zwischen 40 und 60% liegen. Die Luftfeuchtigkeit der Wände sollte 2% nicht überschreiten (CM-Carbide-Methode). Die Oberfläche, auf der die Paneele installiert werden, sollte glatt, staubfrei und entfettet sein. Bei der Klebemontage empfiehlt es sich, die Wand am Montageort zu grundieren. **FR** Avant l'ouverture, les panneaux doivent être stockés dans leur emballage d'origine. Les panneaux entreposés doivent être placés sur une surface isolée, par exemple sur une palette, une sous-couche de sol, du polystyrène ou du carton. Les panneaux doivent être acclimatés dans la pièce où ils seront installés pendant au moins 24 heures. Ils doivent être stockés à l'horizontale, sur une surface plane. Avant l'installation, il est recommandé de mesurer la température et l'humidité de l'air ainsi que des murs. La température ambiante doit être comprise entre 18°C et 22°C, et l'humidité entre 40% et 60%. L'humidité des murs ne doit pas dépasser 2% (méthode CM-Carbure). La surface sur laquelle les panneaux seront installés doit être lisse, dépoussiérée et dégraissée. En cas d'installation avec de la colle, il est recommandé d'apprêter le mur à l'endroit de la pose.

# PANELE POLIURETANOWE

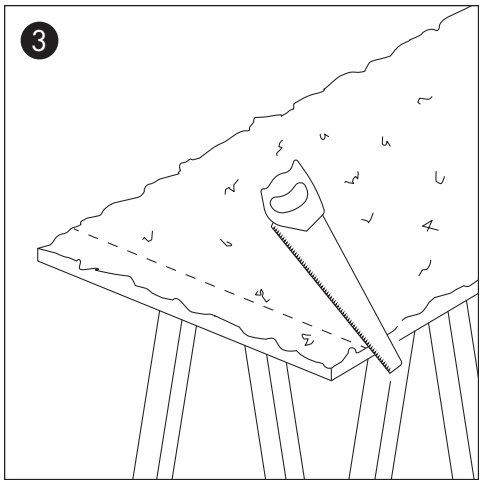
## INSTRUKCJA MONTAŻU PANELI POLIURETANOWYCH



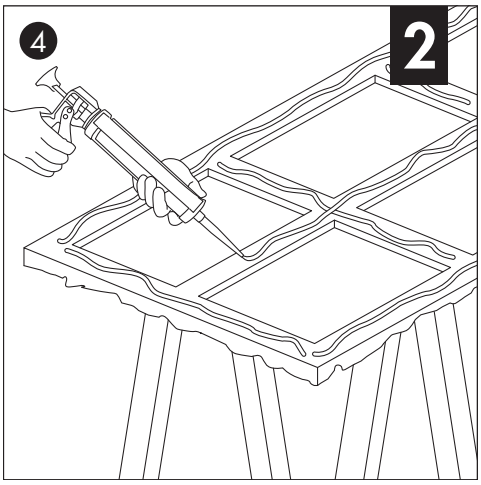

**PL** Przygotuj podłoże do klejenia paneli, które musi być równe, suche i odtłuszczone. Zaleca się zagruntowanie ściany przed klejeniem.
**EN** Prepare the surface for panel installation; it must be even, dry, and degreased. It is recommended to prime the wall before gluing.
**DE** Bereiten Sie den Untergrund für das Verkleben der Paneele vor; er muss eben, trocken und entfettet sein. Es wird empfohlen, die Wand vor dem Kleben zu grundieren.
**FR** Préparez le support pour la pose des panneaux, il doit être plat, sec et dégraissé. Il est recommandé d'appliquer une sous-couche sur le mur avant le collage.



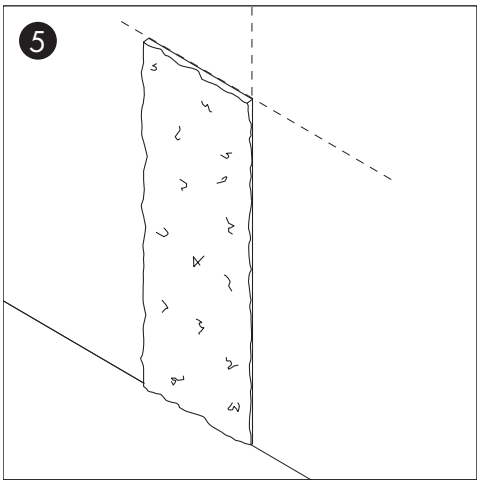

**PL** Rozplanuj ułożenie paneli na ścianie
**EN** Plan the arrangement of panels on the wall.
**DE** Plane die Anordnung der Paneele an der Wand.
**FR** Planifie la disposition des panneaux sur le mur.



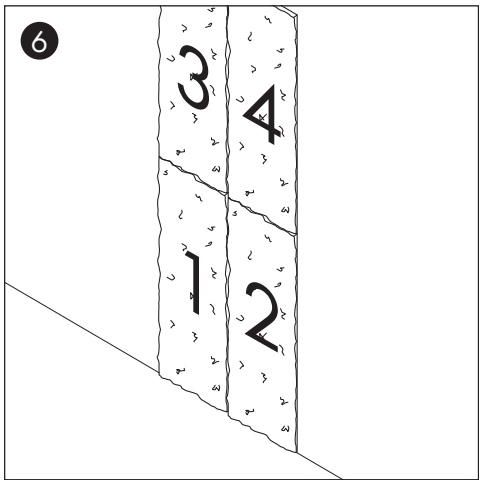

**PL** Przytnij panel do odpowiedniej długości piłą ręczną o drobnym zębie.
**EN** Cut the panel to the appropriate length using a fine-toothed hand saw.
**DE** Schneiden Sie das Paneel mit einer feinzahnigen Handsäge auf die passende Länge zu.
**FR** Coupez le panneau à la bonne longueur à l'aide d'une scie à main à dents fines.




**PL** Nanieś klej montażowy na tył panelu. Usuń nadmiar kleju wychodzący poza krawędź paneli.
**EN** Apply mounting adhesive to the back of the panel. Remove any excess adhesive that goes beyond the edges of the panels.
**DE** Tragen Sie Montagekleber auf die Rückseite des Paneels auf. Entfernen Sie überschüssigen Kleber, der über die Kanten der Paneele hinaus austritt.
**FR** Appliquez de la colle de montage à l'arrière du panneau. Retirez l'excédent de colle dépassant des bords des panneaux.



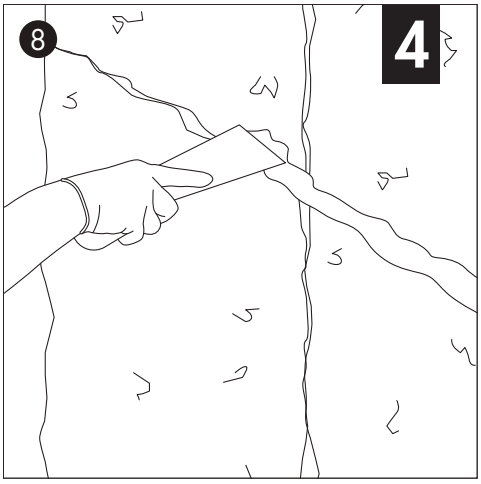

**PL** Przyklej pierwszy panel na ścianie na dole po lewej stronie.
**EN** Attach the first panel to the wall at the bottom left.
**DE** Kleben Sie das erste Paneel unten links an die Wand.
**FR** Collez le premier panneau sur le mur en bas à gauche.



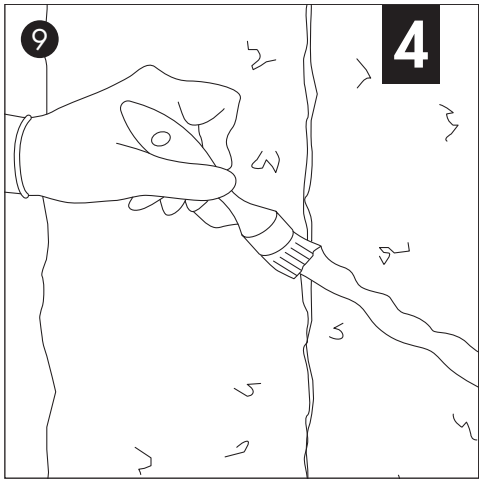

**PL** Przyklej pozostałe panel w kolejności jak pokazano na rys. 6
**EN** Glue the remaining panels in the order shown in Fig. 6.
**DE** Kleben Sie die übrigen Paneele in der in Abb. 6 gezeigten Reihenfolge an.
**FR** Collez les autres panneaux dans l'ordre indiqué sur la figure 6.



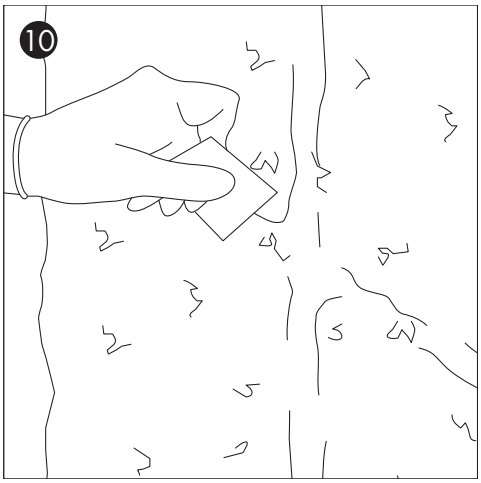

**PL** Po wyschnięciu kleju, nałóż akryl lekki szpachlowy w miejscu styku paneli. Stwórz kształt podobny do fug. Po uformowaniu łączeń, zostaw naniesiony materiał do wyschnięcia (czas schnięcia do dalszej obróbki widoczny jest na etykiecie tuby).
**EN** After the adhesive has dried, apply lightweight acrylic filler at the joints between the panels. Create a shape similar to grout lines. After forming the joints, leave the applied material to dry (the drying time before further processing is indicated on the tube label).
**DE** Nach dem Trocknen des Klebstoffs tragen Sie eine leichte Acryl-Spachtelmasse an den Verbindungsstellen der Paneele auf. Formen Sie diese ähnlich wie Fugen. Nach dem Formen der Verbindungen lassen Sie das aufgetragene Material trocknen (die Trocknungszeit für die weitere Bearbeitung ist auf dem Etikett der Tube angegeben).
**FR** Après le séchage de la colle, appliquez un enduit acrylique léger au niveau des jonctions des panneaux. Donnez-lui une forme similaire à des joints. Après avoir formé les raccords, laissez le matériau appliqué sécher (le temps de séchage avant traitement ultérieur est indiqué sur l'étiquette du tube).



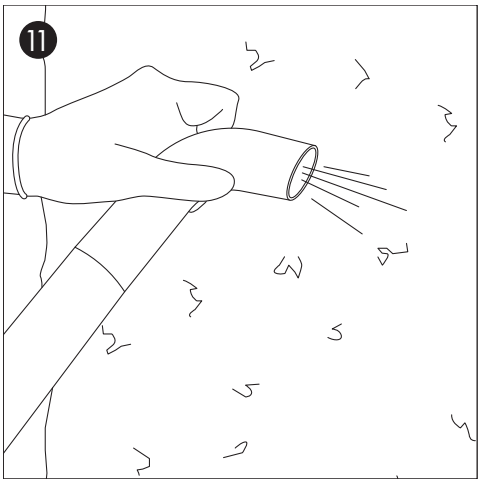

**PL** Nanieś masę szpachlową na miejsce fug u styku paneli za pomocą szpachelki. Nałóż więcej materiału, dzięki czemu będzie łatwiej uformować kształty.
**EN** Apply the filler compound to the joint areas between the panels using a putty knife. Apply more material to make it easier to shape the joints.
**DE** Tragen Sie die Spachtelmasse mit einem Spachtel auf die Fugen an den Verbindungsstellen der Paneele auf. Tragen Sie etwas mehr Material auf, damit sich die Formen leichter ausbilden lassen.
**FR** Appliquez l'enduit de rebouchage au niveau des joints entre les panneaux à l'aide d'une spatule. Appliquez une plus grande quantité de matériau afin de faciliter la mise en forme.



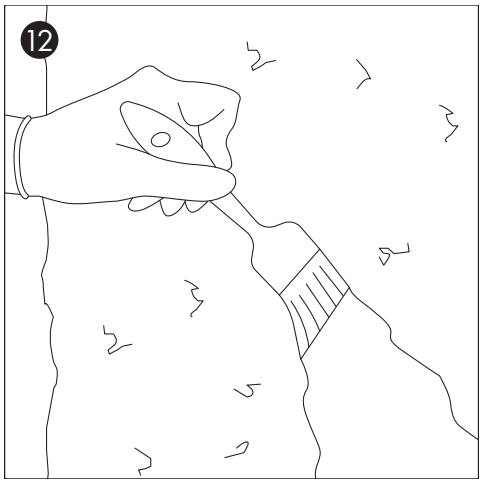

**PL** Zanóż w wodzie mały okrągły pędzel fi 20mm, po czym uderzaj nim w nadmiar masy nałożonej na łączenia do utworzenia struktury podobnej do oryginału paneli.
**EN** Dip a small round brush (Ø 20 mm) in water, then tap it against the excess filler applied on the joints to create a texture similar to the original panels.
**DE** Tauchen Sie einen kleinen runden Pinsel (Ø 20 mm) in Wasser und tupfen Sie damit auf die überschüssige Spachtelmasse an den Verbindungsstellen, um eine Struktur ähnlich der Originaloberfläche der Paneele zu erzeugen.
**FR** Trempez un petit pinceau rond (Ø 20 mm) dans l'eau, puis tapotez-le sur l'excédent d'enduit appliqué sur les joints afin de créer une texture similaire à celle des panneaux d'origine.




**PL** Oczyść delikatnie spoiny papierem ściernym o niskiej gradacji (80). Ważne jest, żeby nie szlifować za mocno powstałych kształtów, gdyż istnieje ryzyko spłaszczenia wzoru.
**EN** Gently clean the joints with low-grit sandpaper (80). It is important not to sand the formed shapes too much, as there is a risk of flattening the pattern.
**DE** Reinigen Sie die Fugen vorsichtig mit Schleifpapier mit grober Körnung (80). Es ist wichtig, die entstandenen Formen nicht zu stark zu schleifen, da die Gefahr besteht, das Muster zu glätten.
**FR** Nettoyez délicatement les joints avec du papier abrasif à gros grain (80). Il est important de ne pas trop poncer les formes obtenues, car il existe un risque d'aplatir le motif.




**PL** Po wyschnięciu masy szpachlowej po czasie widniejącym na opakowaniu, dokładnie odpyl całą kompozycję paneli. Możesz dop tego użyć odkurzacza szczotki.
**EN** After the filler has dried (according to the time indicated on the packaging), thoroughly remove dust from the entire panel composition. You can use a vacuum cleaner with a brush attachment for this.
**DE** Nach dem Trocknen der Spachtelmasse (gemäß der auf der Verpackung angegebenen Zeit) entstauben Sie die gesamte Paneelkomposition gründlich. Dazu können Sie einen Staubsauger mit Bürstenaufsatz verwenden.
**FR** Après le séchage de l'enduit (selon le temps indiqué sur l'emballage), dépoussiérez soigneusement l'ensemble des panneaux. Vous pouvez utiliser un aspirateur avec une brosse pour cela.




**PL** Panele pomaluj farbami ściennymi na bazie wody (nie można stosować farb rozpuszczalnikowych, ponieważ wejdą w reakcję z poliuretanem).
**EN** Paint the panels with water-based wall paints (solvent-based paints cannot be used because they will react with polyurethane).
**DE** Streichen Sie die Paneele mit wasserbasierten Wandfarben (lösungsmittelhaltige Farben dürfen nicht verwendet werden, da sie mit Polyurethan reagieren).
**FR** Peignez les panneaux avec des peintures murales à base d'eau (les peintures à base de solvants ne peuvent pas être utilisées, car elles réagiront avec le polyuréthane).

PL Wady produktu (kolor, kształt, wymiary) widoczne po zamontowaniu, nie mogą być przyczyną sporów reklamacyjnych z producentem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w montażu. EN Product defects (color, shape, dimensions) visible afterinstallation cannot cause complaint disputes with the manufacturer. The manufactureris not responsible forinstallation errors. DE Nach derInstallation sichtbare Produktmängel (Farbe, Form, Abmessungen) können nicht zu Reklamationsstreitigkeiten mit dem Herstellerführen. DerHerstellerübernimmt keine Haftung für Installationsfehler. FR Les défauts du produit (couleur, forme, dimensions) visibles après l'installation ne peuvent pas être une cause de litige auprès du fabricant. Le fabricant n'estpas responsable des erreurs d'installation.

MURSO

**MURSO** sp. z o.o.
ul. Dojnowska 67,
15-557 Białystok
tel. +48 530737555
**www.murso.pl**